

## 日本語

### 校正の準備

正確な校正を行うため、左側のクランクアームに負荷をかけ、本製品とクランクの結合部分をなじませます。

- この作業は左側のクランクアームのみ必要です。また、パワーメーターモードで使用する場合も、校正の前にはこの作業を行ってください。
- 校正およびフォースプレビューの前に実施してください。
- ペダルをつけたままゼロ点校正を行っても、パワー測定値の精度への影響はありません。

- 1 自転車をローラー台などの安全なスタンドに固定します。
- 2 左クランクアームを前方に向け、クランクアームが地面に対して水平になるようにリアホイールを回転します。
- 3 リアブレーキでリアホイールをロックし、左ペダルに足を載せて、約5秒間体重をかけます。  
このとき、右のペダルには足を載せないでください。

## Deutsch

### Vorbereitungen für die Kalibrierung

Um die Kalibrierung ordnungsgemäß auszuführen, setzen Sie eine Last auf den Kurbelarm der linken Seite und drehen Sie die Stelle, an der sich der Sensor und die Kurbel berühren.

- Dieser Vorgang ist nur für den Kurbelarm der linken Seite notwendig. Führen Sie diesen Vorgang vor der Kalibrierung aus, wenn Sie ebenfalls den Leistungsmesser-Modus verwenden.
- Führen Sie dies vor der Kalibrierung oder Kraftvorschau durch.
- Selbst wenn das Pedal während der Nullpunktkalibrierung angebracht wird, hat dies keinen Einfluss auf die Genauigkeit der Leistungsmessung.

- 1 Setzen Sie das Fahrrad auf einen Trainingsständer oder einen anderen sicheren Ständer.
- 2 Richten Sie den linken Kurbelarm nach vorn und drehen Sie das Hinterrad, so dass sich der Kurbelarm parallel zum Boden befindet.
- 3 Sperren Sie das Hinterrad mit der hinteren Bremse, setzen Sie Ihren Fuß auf die linke Pedale und belasten Sie sie für 5 Sekunden mit Ihrem Gewicht.  
Setzen Sie dabei nicht Ihren Fuß auf das rechte Pedal.

## Nederlands

### Vorbereidingen voor kalibrering

Om de kalibrering correct uit te voeren, een gewicht plaatsen op de krukarm links en het punt verdraaien waar de sensor en de kruk in contact zijn.

- Deze procedure is alleen nodig voor de krukarm aan de linkerkant. Voer deze procedure uit vóór de kalibrering als u de vermogensmetermodus ook gebruikt.
- Doe dit vóór kalibratie of weergavevoorbeeld.
- Er is geen invloed op de nauwkeurigheid van de vermogensmeting, ook al is de pedaal bevestigd gedurende het kalibreren van het nulpunt.

- 1 De fiets monteren op een trainer of een andere veilige stand.
- 2 De krukarm naar voren richten, en het achterwiel verdraaien zodat de krukarm parallel is met de grond.
- 3 Het achterwiel vergrendelen met de achterrem, uw voet op de linkerpedaal zetten en uw gewicht er gedurende ongeveer 5 seconden op zetten.  
Uw voet niet op de rechterpedaal zetten terwijl u dit doet.

## English

### Calibration Preparations

To do the calibration correctly, put a load on the left side crank arm and twist the point where the sensor and the crank are in contact.

- This procedure is only necessary for the left side crank arm. Do this procedure before calibrating if you are using the power meter mode also.
- Do this procedure before calibration or force preview.
- There is no effect on the precision of the power measurement even if the pedal is attached during zero point calibration.

- 1 Mount the bicycle on a trainer or some other safe stand.
- 2 Point the left crank arm forward, and turn the rear wheel so the crank arm is parallel to the ground.
- 3 Lock the rear wheel with the rear brake, place your foot on the left pedal, and put your weight on it for about 5 seconds.  
Do not put your foot on the right pedal when doing this.

## Français

### Préparations de calibrage

Pour un calibrage correct, placez une charge sur le bras de manivelle gauche et effectuez une torsion du point où le capteur et la manivelle entrent en contact.

- Cette procédure est uniquement nécessaire pour le bras de manivelle gauche. Effectuez cette procédure avant le calibrage si vous utilisez également le mode de compteur de puissance.
- Effectuez cette opération avant le calibrage ou la prévisualisation d'effort.
- Il n'y a aucun effet sur la précision de la mesure de puissance même si la pédale est fixée pendant le calibrage de point zéro.

- 1 Installez le vélo sur un simulateur de salle ou un autre support sûr.
- 2 Pointez le bras de manivelle gauche avant, puis tournez la roue arrière de sorte que le bras de manivelle soit parallèle au sol.
- 3 Bloquez la roue arrière avec le frein arrière, placez votre pied sur la pédale gauche, puis, placez votre poids dessus pendant environ 5 secondes.  
Ne placez pas votre pied sur la pédale droite lorsque vous procédez à cette opération.

